



Novi DIOGEN HAIKU PJESNICI / New DIOGEN HAIKU POETS



Iliyana Deleva, Bulgaria

Iliyana Deleva graduated at The Sofia State University of Library and Information Technologies as a bookseller and Sofia University St Kliment Ohridski - Faculty of Education and Bulgarian Philology. Finished a Master`s degree program [“Literature: Creative Writing”](#)

She published in the websites for literature and culture “Bukvite.bg” (The letters); “Stihove.bg” (A poems). She has created the e-magazine “Knigite – prostranstvo za bulgarskite knigi” (The books – a space for the books bulgerien) and from 2009

to2011 she used to be its editor. Her columns are collected in the book “Kafe za ot slabvane”(Slim Coffee).

The critiques is published in the “KIL” and “Literaturen vestnik”(Bulgarian Literature Newspapers) the Literaturata (The Literature) Magazine and the stories in Smesena Kitka Literature Magazine as well as in the Krustoput na izkustvata (Crossroad of Arts) Almanac.

магазин за модели –
мечта
за далечно пътуване

a model shop –
a dream for a
distant trip

.

баща и син – два свята
хартиени
предизвикателства

a father and son – two worlds
paper
challenges

.

градска градина
зимата на заден ход
птиците пеят

a public garden
the winter moves backwards
birds sing

.

утро
крило на птица
скрива луната

Morn
a bird's wing
hides the moon

.
странна птица
скрива луната с крило
дъждовен облак

a rare bird
hiding a moon with a wing
a raincloud

.
в небето хикс ...
между крачетата му
нащърбена точка

in the sky X...
between its legs
a jag

.
следи от самолети
арестували
рошава луна

plane traces
have been arrested
a bushy moon

.
бледите следи
чертаят по небето
... букви и знаци

pale tracks
drawing on the sky
... letters and signs

.
запечатано
в огледалото на очи -
небесен чертеж

stamped
in the mirror of eyes –
a heavenly draft

НЕКОПИРАТИ

PR
DIOGEN pro kultura
<http://www.diogenpro.com>